

# Bedienungsanleitung

## Instruction

## Instructions de Service



# 21510

## DB-Diesellok 251 903-1



DC ...  
0-24 V



### DAS VORBILD

Als Ersatz für die betagten Dampfloks auf den Schmalspur-Nebenstrecken beschaffte die DB fünf moderne dieselhydraulische Lokomotiven. Unter der langen Haube befinden sich zwei 200 KW (270 PS) starke Dieselmotoren, während unter der kurzen

Haube ein Luftkompressor, ein Druckluftbehälter und die Treibstofftanks sich befinden. Die Loks leisteten bis zur Einstellung des Verkehrs gute Dienste auf ihren Strecken in Südwestdeutschland. Heute ist eine der Loks bei den Rügenschon Kleinbahnen.



®



# CERTIFICAT

## Qualität

Permanente Materialkontrollen, Fertigungskontrollen und die Endkontrolle vor Auslieferung garantieren unser gleichbleibend hohes Qualitätsniveau. Wie bei einer wertvollen Uhr werden feinstmechanische Präzisionsteile von Hand gefertigt. Unsere Produkte sind Präzisionswertarbeit in Design und Technik. Um wirklich ungetrübten Spaß zu haben, lesen Sie bitte die Garantie- und Bedienungsanleitung.

## Garantie

Wir garantieren 1 Jahr Fehlerfreiheit auf Material und Funktion. Berechtigte Beanstandungen innerhalb eines Jahres nach Kaufdatum werden kostenlos nachgebessert.

Das beanstandete Produkt, zusammen mit dem Kaufbeleg, Ihrem Händler übergeben oder, ausreichend frankiert, an eine der beiden untenstehenden Serviceabteilungen einschicken:

### ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung  
Saganer Str. 1-5  
D-90475 Nürnberg  
Tel: (0911) 83 707 0

### LGB OF AMERICA

6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego, CA 92121  
USA  
Tel.: (619) 535-9387

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder Fremdeingriff besteht kein Garantieanspruch.

Transformatoren und Regler unterliegen strengen CE-UL-Vorschriften und dürfen nur vom Hersteller geöffnet und repariert werden. Zuwiderhandlungen bewirken zwingend Garantieverlust und generelle Reparaturverweigerung.

Viel Freude am Spiel mit unserem gemeinsamen Hobby.

## LIMITED WARRANTY

All of us at Ernst Paul Lehmann Patentwerk are very proud of this product. Ernst Paul Lehmann Patentwerk warrants it against defects in material or workmanship for one full year from the date of original consumer purchase.

To receive warranty service, please return this product, along with the original purchase receipt, to an authorized retailer or to one of the LGB service stations listed here:

### Ernst Paul Lehmann

#### Patentwerk

Saganer Strasse 1-5  
D-90475 Nürnberg  
GERMANY  
Telephone: (0911) 83 70 70

#### LGB of America

6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego, CA 92121  
USA  
Telephone: (619) 535-9387

This product will be repaired without charge for parts or labor. You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees. This warranty does not apply to products that have been damaged after purchase, misused or modified. Transformers and controls are subject to strict CE and UL regulations and may only be opened and repaired by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty only applies to products purchased from authorized retailers. To find an authorized retailer, contact one of the LGB service stations listed here.

## Qualité

Un système de contrôles constants des matériaux, de la production et des produits finis garantit la qualité supérieure de nos produits. A l'instar d'une montre précieuse, tous les composants de précision micro-mécaniques sont fabriqués à la main. Nos produits se caractérisent par leur conception et finition de haute précision.

Afin d'obtenir la plus grande satisfaction de ce produit, veuillez lire la garantie ainsi que les instructions de service.

## Garantie

Matériel et fonction sont entièrement garantis pour la période d'un an à partir de la date d'achat. Toutes les réclamations justifiées faites au cours de cette période, feront l'objet d'une réparation gratuite.

Retourner le produit faisant l'objet de la réclamation, avec preuve de paiement, à votre distributeur, ou le renvoyer - en veillant à ce que l'affranchissement soit suffisant - à l'un des services après-vente ci-dessous:

### ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung  
Saganer Str. 1-5  
D-90475 Nürnberg  
ALLEMAGNE  
Tel: (0911) 83 707 0

### LGB OF AMERICA

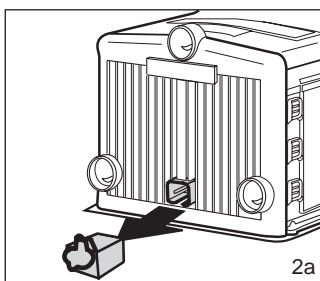
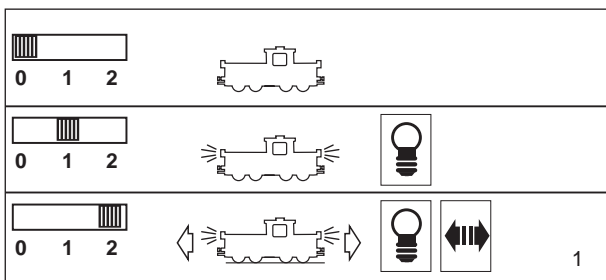
Service Department  
6444 Nancy Ridge Dr.  
San Diego, CA 92121  
USA  
Tel: (619) 535-9387

La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation inadéquate ou d'intervention faite par une personne non autorisée.

Les transformateurs et régulateurs sont conformes aux rigoureuses normes CE-UL et ne peuvent être ouverts et réparés que par le fabricant. Toute violation à cet égard entraînera la perte impérative de tous les droits de garantie et un refus de toutes réparations quelles qu'elles soient.

Nous vous souhaitons des heures d'amusement inoubliables avec votre hobby qui est également le nôtre.





**D**

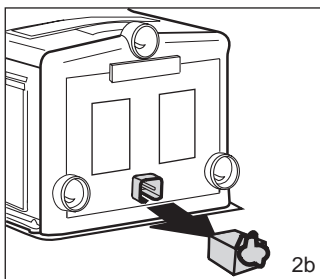
Abb. 1: Betriebsartenschalter  
Abb. 2a/2b: Steckdose

**GB USA**

Fig. 1: Power control switch  
Fig. 2a/b: Multi-purpose socket

**F**

Illustr. 1: Sélecteur de fonctions  
Illustr. 2a/b: Prise multiple



## DAS MODELL

Dieses detaillierte Modell ist reichhaltig ausgestattet:

- wetterfeste Ausführung
- Führerstandtüren zum Öffnen
- dreistufiger Betriebsartenschalter
- zwei gekapselte Getriebeeinheiten mit siebenpoligen Bühler-Motoren
- 4 angetriebene Achsen
- 1 Haftreifen
- 12 Stromabnehmer
- Spannungsbegrenzungs-System
- in Fahrtrichtung wechselnde Beleuchtung
- 2 Mehrzweck-Steckdosen
- Länge: 436 mm
- Gewicht: 2820 g

## DAS LGB-PROGRAMM

Zum Einsatz mit diesem Modell schlagen wir folgende LGB-Artikel vor:

- 30700 DB-Personenwagen 5, 2. Klasse
- 30710 DB-Personen/Gepäckwagen, 071
- 42580 Tiefladewagen mit Kabelrollen

Informationen über das komplette LGB-Programm finden Sie im LGB-Katalog.

## BEDIENUNG

### Betriebsarten

Unter der Lok finden Sie einen dreistufigen Betriebsarten-Schalter:

Position 0: Stromlos abgestellt

Position 1: Beleuchtung eingeschaltet

Position 2: Motoren und Beleuchtung eingeschaltet (werkseitige Einstellung bei Auslieferung)

### Mehrzugsystem

Das Modell ist mit zwei „D“-Getrieben und einer Decoder-Schnittstelle ausgestattet. Es ist für den Einbau eines LGB-Mehrzugsystem-Decoders (55020) und eines Motorstromboosters (55030) unter Verwendung eines Decoder-Zusatzkabels (55026) vorbereitet.

Wir empfehlen dringend, den Decoder in der LGB-Service-

Abteilung einbauen zu lassen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem LGB-Fachhändler oder direkt bei Ernst Paul Lehmann Patentwerk (siehe **Autorisierter Service**).

**Hinweis:** Wenn ein Decoder in das Modell eingebaut wird, werden die DIP-Schalter für das Mehrzugsystem auf der Lokplatine auf „OFF“ gestellt. Bei mit Decodern ausgerüsteten Modellen bleiben die Schalter in dieser Stellung, auch wenn diese auf einer analog betriebenen Anlage eingesetzt werden.#

### Beleuchtung

Die Beleuchtung des Modells wechselt mit der Fahrtrichtung.

Vorne und hinten an der Lok finden Sie je eine Mehrzweck-Steckdose für Flachstecker. Über die Steckdosen können Sie Wagen mit Beleuchtung oder mit Geräuschelektronik an die Gleisspannung anschließen. Ziehen Sie dazu die Abdeckung von der Steckdose ab. Sollte die Abdeckung zu fest sitzen, hebeln Sie diese vorsichtig mit einem kleinen Schraubenzieher heraus. (Ziehen Sie nicht das äußere rechteckige Gehäuse heraus.)

### Stromversorgung

**Achtung!** Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, betreiben Sie das Modell nur mit LGB-Trafos und Fahrreglern. Bei Verwendung von anderen Trafos wird Ihre Garantie ungültig.

Verwenden Sie für dieses Modell einen LGB-Trafo **mit mehr als 1 A Fahrstrom**. Weitere Informationen über die LGB-Trafos und Fahrregler zur Verwendung im Haus oder im Freien und über das Mehrzugsystem finden Sie im LGB-Katalog.

**Achtung!** Nach längerer Benutzung kann Abrieb durch mechanische Teile entstehen, der sich in Teppichen und anderen Materialien festsetzt. Bedenken Sie dies beim Aufbau der Gleise. Bei Schäden übernimmt Ernst Paul Lehmann Patentwerk keine Haftung.

## WARTUNG

### Schwierigkeitsgrade der Wartungsarbeiten

- 1 - Einfach
- 2 - Mittel
- 3 - Fortgeschritten

**Achtung!** Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung (siehe **Autorisierter Service**).

### Reinigung 1

Sie können das Gehäuse Ihres Modells mit einem milden Reinigungsmittel und einem schwachen Wasserstrahl reinigen. Tauchen Sie das Modell nicht in das Reinigungsmittel ein.

### Austauschen der Glühlampen 1 Lampen (vorne und hinten):

Die Glühlampen sind auf den Schaltungsplatinen montiert, die sich vorne und hinten im Modell befinden (Abb. 3). Um die Glühlampen auszuwechseln, müssen Sie das Gehäuse von Fahrgestell abnehmen:

- Entfernen Sie die acht senkrechten Schrauben auf der Unterseite des Fahrgestells.
- Nehmen Sie das Gehäuse ab.
- Bauen Sie die entsprechende Schaltungsplatine aus.
- Ziehen Sie die Steckglühlampe ab und setzen Sie eine neue ein.
- Bauen Sie das Modell wieder zusammen.

**Innenbeleuchtung:** Ziehen Sie die Glühlampe mit einer Pinzette aus der Fassung. Stecken Sie eine neue Glühlampe ein.

### Austauschen des Haftreifens 2 Verwenden Sie einen kleinen flachen Schraubenzieher, um den Haftreifen auszuwechseln:

- Hebeln Sie den alten Haftreifen aus der Rille (Nut) im Treibrad.
- Schieben Sie vorsichtig den neuen Haftreifen in die Rille (Nut) im Rad.
- Überprüfen Sie, daß der Haftreifen richtig sitzt.

### Ersatzteile

50010	Dampf- und Reinigungsöl
50019	Pflegeöl
51020	Getriebefett
55020	Mehrzugsystem-Decoder
55026	Decoder-Zusatzkabel
55030	Motorstrombooster
62201	Standard-Motor
63120	Stromabnehmerkohlen mit Hülse, 8 Stück
63218	Schleifkontakte, 2 Stück
68511	Steckglühlampe klar, 5 V, 10 Stück
69104	Haftreifen 37,5 mm, 10 Stück

## AUTORISIERTER SERVICE

Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung:

**Ernst Paul Lehmann Patentwerk**  
Service-Abteilung  
Saganer Straße 1-5  
D-90475 Nürnberg  
DEUTSCHLAND  
Tel.: (0911) 83707 0

Telefax: (0911) 8370770

Die Einsendung erfolgt zu Ihren Lasten.

**Hinweis:** Informationen zu autorisierten LGB-Werkstätten in aller Welt finden Sie im Internet unter [www.lgb.de](http://www.lgb.de).

**VORSICHT!** Dieses Modell ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet. Das Modell hat kleine, scharfe und bewegliche Teile. Bewahren Sie Verpackung und Bedienungsanleitung auf.

LGB, LEHMANN und der LEHMANN TOYTRAIN-Schriftzug sind eingetragene Warenzeichen der Firma Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Deutschland. Andere Warenzeichen sind ebenfalls geschützt. Produkte und technische Daten können sich ohne Vorankündigung ändern. © 1999 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

USA

GB

## 21510

### DB Diesel Loco, 251 903-1

#### THE PROTOTYPE

To replace aging steam locomotives on their narrow gauge branch lines, the German Railways (DB) ordered five modern diesel-hydraulic locomotives. Two 270 horsepower diesel engines are mounted under the long front hood, while the short hood conceals the air compressor, air reservoir and fuel tanks. These locomotives served their communities in southwestern Germany until their rail lines were abandoned. Today, one operates on the Rügenschon Kleinbahnen on the Baltic island of Rügen.

#### THE MODEL

This detailed replica features:

- weather-resistant construction
- opening cab doors
- three-way power control switch
- protected gearboxes with two seven-pole Bühler motors
- eight powered wheels
- one traction tire
- twelve power pickups
- voltage stabilization circuit
- automatic directional lanterns
- two multi-purpose sockets
- length: 436 mm (17.2 in.)
- weight: 2820 g (6.2 lb.)

#### THE PROGRAM

With this model, we recommend the following items:

- 30700 DB 2nd Class Passenger Car, 5
- 30710 DB 2nd Class Combine, 071
- 42580 Heavy-Duty Cable Reel Car

For information on the complete LGB program, see the LGB catalog.

#### OPERATION

##### Operating Modes

This model has a three-way

power control switch under the loco:

Position 0: All power off

Position 1: Power to lights

Position 2: Power to lights and motors (factory pre-set)

##### Multi-Train System

This model has two „D“ gearboxes and a decoder interface. It can be equipped with an LGB Multi-Train System Decoder (55020) and a Motor Power Booster (55030) using a Decoder Interface Cable (55026).

We strongly recommend decoder installation by an LGB service station. For more information, contact your authorized LGB retailer or an LGB service station (see **Authorized Service**).

**Hint:** If this model is equipped with a decoder, the digital/analog DIP switches on the loco circuit board will be set to OFF. On decoder-equipped models, the DIP switches remain in this setting, even if the models are used on an analog layout.

##### Lighting

This model features directional lighting. The model has „flat“ multi-purpose sockets, with a removable covers, at the front and rear of the loco. These sockets can be used to provide track power to cars with lighting or sound electronics.

To remove the cover of the socket, pull it straight out. If the cover is tight, gently use a small straight screwdriver to pry it out. (Do not pull out the rectangular outer housing.)

##### Power Supply

**Attention!** For safety and reliability, operate this model with LGB power supplies (transformers, power packs and controls) only. The use of non-LGB power supplies will void your warranty.

Use this model with LGB power supplies with an output of more than 1 amp. For more information on LGB power supplies for indoor, outdoor and multi-train operation, see the LGB catalog.

**Attention!** After extended operation, this model may leave carbon dust or other debris around the track. This dust and debris can

stain carpet and other materials. Consider this when setting up your layout. Ernst Paul Lehmann Patentwerk and LGB of America are not liable for any damages.

## SERVICE

### Do-It-Yourself Service Levels

Level 1 - Beginner

Level 2 - Intermediate

Level 3 - Advanced

**Attention!** Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or an LGB factory service station (see **Authorized Service**).

### Cleaning 1

This model can be cleaned externally using a mild detergent and gentle stream of water. Do not immerse this model.

### Replacing the light bulbs 1 Front and rear lanterns:

These bulbs are mounted on circuit boards at each end of the model (Fig. 3). To replace these bulbs, you must remove the body of the model from the chassis:

- Remove the eight vertical screws on the bottom of the chassis.
- Remove the body of the model.
- Remove the appropriate circuit board.
- Remove and replace the bulb.
- Reassemble.

**Cab light:** Using tweezers, remove and replace the bulb.

### Replacing the traction tire 2

- Use a small, straight-blade screwdriver to pry the old traction tire out of the wheel groove.
- Use a small, straight-blade screwdriver to gently pry the new traction tire into the wheel groove.
- Make sure that the traction tire is seated properly in the wheel groove.

### Maintenance parts

50010 Smoke and Cleaning Fluid

50019 Maintenance Oil

51020 Gear Lubricant

55020 Multi-Train System

### Decoder

55026 Decoder Interface Cable

55030 MTS Motor Booster

62201 Standard-Motor

63120 Brushes, 14mm, 16mm, 8 pieces

63218 Standard Pick-Up Shoes, 2 pieces

68511 Plug-In Bulb, Clear, 5V, 10 pieces

69104 Traction Tire, 37.5mm, 10 pieces

## AUTHORIZED SERVICE

Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or one of the following LGB factory service stations:

**Ernst Paul Lehmann Patentwerk**  
Reparatur-Abteilung  
Saganer Strasse 1-5  
D-90475 Nürnberg  
GERMANY

Telephone: (0911) 83707 0

Fax: (0911) 8370770

### LGB of America

6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego, CA 92121  
USA

Telephone: (619) 535-9387

Fax: (619) 535-1091

You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees.

**Hint:** Information on LGB repair centers around the world is available online at [www.lgb.de](http://www.lgb.de).

**CAUTION!** This model is not for children under 8 years of age. This model has small parts, sharp parts and moving parts. Save the supplied packaging and instructions.

LGB, LEHMANN and the LEHMANN TOYTRAIN logotype are registered trademarks of Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Germany. Other trademarks are the property of their owners. Products and specifications are subject to change without notice. © 1999 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

## 21510 Locomotive à Diesel des Chemins de fer Allemands (DB), 251 903-1

### LE MODELE D'ORIGINE

Les Chemins de fer Allemands achetèrent cinq locomotives modernes Diesel hydrauliques pour remplacer les vieilles locomotives à vapeur sur leurs réseaux à voie étroite. Ces locomotives ont deux puissants moteurs Diesel de 200 kW (270 CV) disposés sous le capot le plus long. Le capot court contient le compresseur à air, le réservoir à air et les réservoirs de carburant. Jusqu'à la fermeture des réseaux, les locomotives se révélèrent parfaites pour les trajets en Allemagne du sud-ouest. Une des locomotives est aujourd'hui en service sur les voies secondaires de Rügen.

### LE MODELE REDUIT

Ce modèle détaillé dispose des caractéristiques suivantes :

- modèle résistant aux intempéries
- portes ouvrantes de la cabine de conduite
- sélecteur de fonctions à trois positions
- deux engrenages fermés blindés avec moteurs Bühler à sept contacts
- quatre essieux entraînés
- un bandage
- douze récepteurs de courant
- système de limitation de tension
- éclairage automatique pour marche avant et arrière
- deux prises multiples
- longueur: 436 mm
- poids: 2.820 g

### LA GAMME LGB

Pour l'utilisation de ce modèle réduit, nous recommandons les articles LGB suivants :

- 30700 Voiture à voyageurs de

2ème classe de la DB  
- 30710 Voiture à voyageurs/fourgon à bagages de 2ème classe de la DB, 071

Veillez consulter le catalogue LGB pour de plus amples informations sur l'ensemble de la gamme LGB.

### COMMANDE

#### Modes d'exploitation

Un sélecteur de fonctions à trois positions se trouve sous la locomotive :

Position 0 : Locomotive arrêtée, sans courant de traction.

Position 1 : Eclairage en marche.

Position 2 : Moteurs de locomotive et éclairage sont en marche (réglage fait à la livraison).

#### Système multitrain

Ce modèle réduit peut être équipé de deux engrenages «D» et d'une interface de décodeur. Ce modèle est conçu pour le montage d'un décodeur de système multitrain LGB (55020) et d'un survolteur de courant de moteur (55030) à l'aide d'un câble supplémentaire de décodeur (55026).

Nous recommandons instamment de faire monter le décodeur par le service après vente LGB. Veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé LGB pour de plus amples informations ou directement à Ernst Paul Lehmann Patentwerk (voir **Service autorisé**).

**Remarque** : Si un décodeur est monté dans ce modèle, les commutateurs DIP du système multitrain, situés sur la platine de la locomotive, sont positionnés sur «OFF». Les commutateurs restent sur cette position pour les modèles équipés de décodeurs, même si ces modèles sont utilisés sur une installation fonctionnant en régime analogique.

#### Eclairage

L'éclairage de ce modèle s'inverse avec le sens de la marche.

Une prise multiple pour fiche plate se trouve à l'avant et à l'arrière de la locomotive. La tension des rails est appliquée à ces prises. Vous pouvez y brancher des



wagons équipés d'éclairage ou du système électronique de bruitage. Retirez le couvercle de la prise électrique. Dans le cas où le couvercle résisterait, soulevez-le avec précaution en vous aidant d'un petit tournevis. (N'enlevez pas le boîtier rectangulaire extérieur.)

### **Alimentation électrique**

**Attention !** Afin d'assurer un fonctionnement sûr et fiable de ce modèle réduit, ne l'utilisez qu'avec les transformateurs et régulateurs LGB. Si vous utilisez des transformateurs provenant d'autres fabricants, votre garantie peut être annulée.

Nous vous recommandons d'utiliser pour ce modèle un transformateur LGB avec un **courant de traction supérieur à 1 A**.

Veillez consulter le catalogue LGB pour de plus amples informations concernant les transformateurs LGB, pour un emploi à la maison ou en plein air, ainsi que le système multitrain.

**Attention !** Après une utilisation prolongée, un peu de charbon résultant de l'usure de pièces mécaniques peut s'incruster dans les moquettes ou dans d'autres matières. Veillez en tenir compte lors de l'installation des rails. Ernst Paul Lehmann Patentwerk est dégagé de toute responsabilité en cas de dommage éventuel.

## **ENTRETIEN**

### **Degrés de difficulté des travaux d'entretien**

- 1 Facile
- 2 Moyen
- 3 Avancé

**Attention !** Un entretien incorrect peut annuler votre garantie. Si un entretien homologué à l'usine s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à un revendeur agréé ou au département de service après-vente LGB (voir **Service autorisé**).

### **Nettoyage 1**

Vous pouvez nettoyer ce modèle réduit au moyen d'un produit nettoyant doux et d'un faible jet d'eau. Ne plongez jamais ce modèle réduit dans un liquide.

### **Remplacement des lampes à**

## **incandescence 1**

### **Lampes (avant et arrière) :**

Les lampes à incandescence sont montées sur les platines de connexion, situées à l'avant et à l'arrière du modèle réduit (Illustr. 3). Le boîtier du bogie doit être enlevé pour procéder au changement des lampes.

- Retirez les huit vis verticales de la partie inférieure du bogie.
- Retirez le boîtier.
- Démontez la platine de connexions concernée.
- Remplacez la lampe à incandescence.
- Remontez le modèle réduit.

**Eclairage intérieur :** Retirez la lampe à incandescence de la douille à l'aide d'une pincette. Remplacez-la par une nouvelle lampe.

### **Changement du bandage 2**

Utilisez un petit tournevis plat pour procéder au remplacement du bandage :

- Soulevez le vieux bandage de la rayure (rainure) de la roue motrice.
- Placez avec précaution le nouveau bandage dans la rayure (rainure) de la roue.
- Assurez-vous que le bandage est correctement inséré.

### **Pièces de rechange**

- 50010 Huile fumigène et de nettoyage
- 50019 Huile spéciale LGB
- 51020 Graisse à engrenages
- 55020 Décodeur de système multitrain
- 55026 Câble supplémentaire
- 55030 Survolteur de courant de moteur
- 62201 Moteur universel
- 63120 Charbons avec douille, 8 pièces
- 63218 Frotteurs, 2 pièces
- 68511 Lampe à incandescence enfichable claire, 5 volts, 10 pièces
- 69104 Bandage, 37,5 mm, 10 pièces

## **SERVICE DE L'USINE**

### **SERVICE AUTORISÉ**

Un entretien incorrect peut annuler votre garantie. Si un entretien

homologué à l'usine s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à un revendeur agréé ou au département de service après-vente LGB :

**Ernst Paul Lehmann Patentwerk**

Service après-vente

Saganer Straße 1-5

D-90475 Nuremberg

ALLEMAGNE

Tél.: 0049-(0)911/8 37 07-0

Fax: 0049-(0)911/8 37 07-70

Les frais d'expédition sont à votre charge.

**Remarque :** La liste de toutes les usines LGB autorisées dans le monde est dans Internet sous [www.lgb.de](http://www.lgb.de).

**ATTENTION !** Ce modèle réduit ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans en raison de la présence de bords vifs et pointus exigés par le modèle et son fonctionnement. Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi.

LGB, LEHMANN et LEHMANN TOYTRAIN sont des marques déposées de l'entreprise Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nuremberg, Allemagne. Les autres marques sont la propriété des entreprises respectives. Tous les produits et toutes les caractéristiques techniques peuvent être modifiés sans préavis. © 1999 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

Für drinnen und draussen - For indoors and outdoors

**Achtung!**

Verpackung und Betriebsanleitung aufbewahren!

Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, modellbedingt besteht Quetsch- und Klemmgefahr durch Antriebsgestänge der Lok.

Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen.

**Attention!**

Save the supplied instructions and packaging!

This product is not for children under 8 years of age. It has moving parts that can pinch and bind.

This product is not for children under 8 years of age. This product has small parts, sharp parts and moving parts.

**Attention!**

Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi!

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. L'emballage de la locomotive peut pincer les doigts de jeunes enfants.

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. Présence de petits éléments susceptibles d'être avalés.

**Attenzione!**

Conservare l'imballo e le istruzioni per l'uso!

Non adatto a bambini di età inferiore agli 8 anni poiché vi è possibilità a pericolo di schiacciamento delle dita quando il treno è in funzione.

Non adatto a bambini di età inferiore agli 8 anni in quanto le strutture presentano spigoli vivi e punte acuminate.

**Atención!**

Guardar el carton de embalaje y las Instrucciones para el uso!

No adecuado para niños menores de 8 años. Según el modelo, existe el peligro de sufrir contusiones o de cogerse los dedos a causa del varillaje de accionamiento de la locomotora.

No adecuado para niños menores de 8 años, debido a cantos y puntas peligrosas condicionadas por la función o el modelo.

**Attentie!**

Verpakking en gebruiksaanwijzing bewaren!

Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar omdat deze loc aandrijfstangen bezit waaraan kinderen zich kunnen bezeren.

Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar omdat dit model functionele scherpe kanten en punten bezit.

Änderungen der technischen Ausführungen vorbehalten.

We reserve the right to make technical alterations without prior notice.

Modifications de constructions réservées.

21510/42

0.55 01199 PF

**ERNST PAUL LEHMANN  
PATENTWERK**

Saganer Str. 1-5 · D-90475 Nürnberg



**made  
in  
Germany**